Vṛddhagārgīya Jyotiṣa (2)

(Continued from previous issue)

R.N.Iyengar¹, H.S.Sudarshan², Anand Viswanathan²

[Aṅga-1] Karma-guṇa

After introducing the subject matter of *Jyotiṣa* in three chapters VGJ text takes up the first *anga* of the śāstra namely the *karma-guṇa*³. This can be literally translated as *Action & Quality*. In the first chapter this has been associated with each of the four major temporal parameters *nakṣatra*, *tithi*, *karaṇa* and *muhūrta*⁴ the knowledge of which is said to be essential for carrying out not only Vedic rites but also for religious and worldly activities. The very first verse of the 3rd chapter once again lists the above four parameters and declares *caturvyūhaṃ karmaguṇaṃ gargeṇoktaṃ yathāvidhi*. Thus, it is expected that there should be four chapters in the first *aṅga* corresponding to the above four time units. All our manuscripts⁵ contain four chapters and more in this *aṅga*, but does not follow the above order of time units. The fourth chapter of this section (seventh of VGJ) titled *muhūrta-karma-guṇa* combines both the units *karaṇa* and *muhūrta*. After this, two chapters referred to as *prathama* and *dvitīya* appear in all the manuscripts. These chapters expound the earliest form of Hindu astrology based on the natal *nakṣatra*, long before the modern

¹ Distinguished Professor and Director, Centre for Ancient History & Culture, Jain University, Bengaluru. Email: RN.Iyengar@jainuniversity.ac.in

² Research Associate

³ VGJ (2.41)

⁴ VGJ (1.2)

⁵ To the database of Mss of VGS listed in Vṛddhagārgīya Jyotiṣa (Part 1), one more manuscript from the Itcharam Suryaram Desai Collection (No. 1433) of University of Mumbai denoted henceforth as M2, has been added.

horoscope and *rāśi* came into vogue. The end colophons assign these to VGJ but the starting verse of *prathama* attributes the text to Bhṛgu.

The third chapter after the naksatra-karma-guna, and tithi-karma-guna chapters is the unlisted graha-karma-guna. This chapter is linked with the seven week days, named after the seven grahas, namely; āditya, soma, bhauma, budha, guru, śukra and śani; in that order. VGJ does not list *vāra/vāsara* as an astral time parameter in the introductory chapters. While discussing planets and their periods, VGJ does not consider them in the above order of the weekdays. Moreover, later in the section on vāstuvidvā the auspiciousness for first entrance of residences considers only *naksatra*, *tithi*, karana and muhūrta, conspicuously omitting weekdays. This ancient cultural practice is in harmony with texts such as Parāśara Tantra (PT), Atharvaveda Pariśista (AVP), Śārdūlakarṇāvadāna (SKA), Kauṭilya's Arthaśāstra, Bharata's *Nātyaśāstra*, *Nāradaśilpaśāstra*⁶ which do not invoke weekdays named after the planets. This can be safely taken as indication of the existence of ancient Vrddha-Garga astral tradition, without weekdays, into which the graha-karma-guna chapter has been added later by the gārgīva school. The question of the place and time of the origin of week days and their names remains open, but the text under study contains ancient Indian evidence for such practice being in vogue, probably around 300 CE. It should be mentioned here that the Gārgya Samhitā of Mss no. 12 & 13 (P3, B2) cited previously, dateable to c 300 CE, specifically refers to weekdays as the fifth time parameter. This observation raises the possibility of more than two astronomers known as Vrddha-Garga, Garga and Gārgya having contributed to Hindu astronomy and astrology. Kane, writing about the predecessors of Varāhamihira, also opines that there might have been more than two ancient

⁶ Nāradaśilpaśāstra, Sanskrit Text on Architectural Civil Engineering, Iyengar, R.N. et al, Jain University Press, Bangalore, 2018.

authors in the same lineage of Garga contributing to the subject before Varāhamihira⁷.

Nakşatra-karma-guna

The first chapter in this anga on karma-guna is about nakṣatra referring to the 27 asterisms, each made of one or more member stars that would be visited by Moon in its daily motion. But the *naksatra* as a relative but sequential time (day/night) marker has value only when seen to be spatially related to moon as seen from earth. This is easily seen as the fundamental concept for reckoning time in terms of the sidereal month which VGJ mentions in later chapters. But the interesting question is about the name of the anga and how the prescribed action and quality are attributed to each of the *nakṣatra*. A clue to this seems to be in the *devatā* (*daivatam*) or regent deity given for each of the nakṣatra. All the names of the nakṣatras and the corresponding devatā notations are available in the Vedic Samhitā⁸ and Brāhmana⁹ texts with some variations. Occasionally some special *karma* and *guna* (action and quality) are attributed to a few *naksatras* in the Vedic texts. For example, first kindling of the sacrificial fire is prescribed under krttikā. Some Grhvasūtra texts prescribe seed sowing under *rohinī* implying thereby that the crops will grow well when moon is associated with *rohinī* asterism¹⁰.

The present chapter *nakṣatra-karma-guṇa* reports an already existing inherited practice, evidence for which is available in the 24th *aṅga* known as *Mahāsalila*¹¹. This section is in archaic prose with two chapters, the first being a set of more than 90 questions about creation, sun, moon, stars, planets, comets, rainfall and such other celestial, atmospheric and terrestrial natural

⁷ Kane, P.V., Varāhamihira and Utpala: their works and predecessors. *J. Bombay Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 24-25, 1948-49; pp1-36.

⁸ Taittirīya Saṃhitā (4.4.10), Atharvaveda (19.7), Maitrāyaṇīya Saṃhitā (2.13.20)

⁹ Taittirīya Brāhmaṇa (1.5.1) & (3.1.4)

¹⁰ रोहिण्यां कृषिकर्माणि कारयेत्॥ Sānkhāyana Grhyasūtra (4.13.1)

क्षेत्रं प्रकर्षयेदुत्तरैः प्रोष्टपदैः फाल्गुनीभी रोहिण्या वा॥ Āśvalāyana Grhyasūtra (2.10.3)

¹¹ This section is yet to be critically edited comparing all the available manuscripts.

phenomena, followed by a long chapter of answers. In our previous paper¹² we had highlighted the importance of the prose parts scattered in several places of the manuscripts under study to retrieve the most ancient Vedānga Jyotişa tradition. Among such prose parts, Mahāsalila occupies the prime place as a compact narration of the Vedic foundations of Indian astronomy and astrology before Common Era. The word salila does not mean Rainfall as Geslani et al¹³ have interpreted. Salila is the primordial medium out of which all creation including the celestial bodies have come out. This is a Vedic concept finding mention in the Rgveda (RV)¹⁴ and also in the Yajurveda¹⁵. This 24th anga a speciality of VGJ deserves to be considered the first anga of Vedānga Jyotişa since it lists and introduces foundational concepts for almost all topics of astronomy and astrology that have occupied later writers. We have to postpone a full account of *Mahāsalila* to a later date. Here we briefly refer to the concept of karma-guna and naksatra that is the subject of the 4th Chapter of VGJ. Among the nearly 100 questions put by Viśwāmitra to Vrddhagarga, questions about nakṣatra are:

कित वै तानि नक्षत्राणि। किं वैषां नक्षत्रत्वं कथं सोमे समावसन्ति। किं चैषां दैवतप्रयोजनम्। कथं सोमसंयुतानि कर्मण्यानि भवन्ति॥

How many nakṣatras are there? What is their characteristic and how does that reside in Moon? What is the use for them with devatā connection? How, nakṣatras conjuncted with Moon become fit for action?

¹² Vṛddhagārgīya Jyotiṣa (Part 1), *Tattvadīpaḥ Journal of Academy of Sanskrit Research*, XXV-1 (2019). pp. 60-95.

¹³ Geslani, M., Mak, B., Yano, M. and Zysk, K.G., Garga and early astral science in India. *History of Science in South Asia*, 5(1) 2017.; pp.151-191.

¹⁴ तम आसीत्तमसा गूब्हमग्रेऽप्रकेतं सिठलं सर्वमा इदम्। RV (10.129.03) यद्देवा अदः सिठले सुसंख्या अतिष्ठत। RV (10.72.06)

¹⁵ आपो वा इदमग्रे सिललमासीत्॥ Taittirīya Samhitā (7.1.5)

The answers are more detailed and read like empirical interpretations of esoteric concepts embedded in some of the prominent astral hymns and Vedic legends. The gist of the answer is as follows.

Nakṣatras are said to be 28 as per some but 27 are recognised by VG. The narration starts with the Vedic legend of Dakṣa (Prajāpati) giving away his daughters in marriage to Moon. Moon was partial to rohiṇī and did not treat his other consorts equally and hence Prajāpati the Creator intervened. As a punishment Moon had to suffer yakṣma (Consumption) and had to be cured through a special oblation. The legend proceeds further to say,

सोमो ततःप्रभृति सर्वासु वर्ततेऽहोरात्रम्। सप्तदशकलां प्रजापितश्चास्मै वैश्वदेवं चरुं निर्वापयित।अमावास्यां तेनाप्यायितः सन्नाय्यं दर्शपौर्णमास्यावतःकुर्वते। नत्वेतानि नक्षत्राणि क्षीयन्ते वा तेन नक्षत्रं भवति॥

Sannāyyam is the conjunction together of Sun and Moon ritualistically represented by the offering of sānnāyya havis, a mixture of milk and curds. The citation of this Vedic astral rite in the Mahāsalila is perhaps to introduce a rationale for Moon to wax and wane again¹⁶ and to highlight that in contrast the nakṣatras are so called because they don't decrease in size.

In the next stage *nakṣatratvaṃ* is defined as *karmavibhāga;* that is the type of activity suitable to be carried out under a particular *nakṣatra*. This in turn depends on the *nakṣatra*'s *daivatam*, which provides the theoretical basis for its *karma-guṇa* enumeration. It is said that the form by which *Soma*, anomalously (*vikaraṇa-viśeṣeṇa*) approached or stayed with or separated from a *nakṣatra* in ancient times is reckoned as the *daivatam* of that particular *nakṣatra*.

¹⁶ This legend appears in the *Maitrāyaṇīya* (2.2.7), *Kāṭhaka* (11.3) and *Taittirīya* (2.3.5) *Saṃhitā*s with some differences.

विकरणधर्मणैतासां सोनृष्वेले काले समुपगच्छद्यस्यां येन विकार-वशेनापस्थास्यति स तस्या दैवतिमिति संज्ञितं भविष्यति। यादक् दैवतपरिग्रहो भविष्यति, तादृशानि कर्माणि भविष्यन्ति॥

Here we face a difficulty in identifying this *Soma*; it cannot be Moon as a celestial body in the later sense of the term. Also, this is not the *Soma* herb of the Vedic rite *somayāga*. The only option left is to take this *Soma* as the Creator or the creative principle *manas* of Brahman the Creator¹⁷. In the Upaniṣads the *adhyātma* meaning of *soma* (moon) is *manas* (the cosmic mind)¹⁸.

From this principle, the concordant type of action is derived for each *nakṣatra* depending on the action and quality of the *daivatam*. To illustrate this concept two examples are provided by VG;

सोमः कृत्तिकामध्येऽग्निभूतोपतिष्ठति [..] एवं प्रजापतिर्भूत्वा रोहिणीमुपस्थ तस्माद्रोहिणी प्राजापत्यः [..] एवमेव येन येन विकरणविशेषेण सोमो नक्षत्रमुपस्थितवान् तं तस्य नक्षत्रस्य दैवतम्॥

Soma once stayed with Pleiades in the form of *agni*, hence the *daivatam* of *kṛttikā* is *agni*. Again Soma taking the form of *Prajāpati*, stayed long with *rohiṇī*; hence the latter is *prājāpatya*. On similar lines depending on the anomalous way Soma approached a *nakṣatra*, the *daivatam* of that *nakṣatra* has to be understood.

The first reference to the birth of *agni* in *kṛttikā* asterism can be traced to RV (I.141.2-5; IX.86.36; X.5.5). The birth of this *agni* called *Kārtikeya* and his eventual fall as *Skanda* on earth is described in great detail in the

 $^{^{17}}$ नेव वा इदमग्रेऽसदासीन्नेव सदासीत्, आसीदिव वा इदमग्रे नेवासीत्तद्ध तन्मन एवास॥ SB (10.5.3)

¹⁸ सोमो यत्रातिरिच्यते तत्र सञ्जायते मनः ॥ *Śvetāśvatara Upaniṣat* (2.6)

^{..}ब्रह्मणा ऋत्विजा मनसा चण्द्रेण; मनो वै यज्ञस्य ब्रह्मा, तद् यद् इद्म् मनः, सोऽसौ चन्द्रः ॥ $Brhad\bar{a}ranyaka$ Upanişat (3.1.6)

Mahābhārata19. There can be no doubt that this refers to an ancient spectacular celestial phenomenon in the region of the Pleiades that has remained firmly in the collective memory of Indians as an astral event of deep spiritual and religious significance²⁰. The *Śatapatha Brāhmaṇa* (SB) recommends kindling the first fire under rohinī stars. It further says that Prajāpati desirous of progeny once set up his fires in rohinī naksatra and all the creatures thus produced remained fixed of the same form like *rohinī* or red cows²¹. There is yet another legend of *Prajāpati*²² taking the form a deer following his own daughter *Uṣas*, when the gods fashioned a fearful form of Rudra to pierce *Prajāpati* with an arrow. As a consequence, *Prajāpati* calmed down and his head got fixed in the sky as the constellation mrgaśiras, also called *invakā*. Hence the *daivatam* is *Soma* (later equated with Moon) and the nakṣatra is called soumyam (one who is calm). The daivatam of the nakṣatra pusya (or tisya) is Brhaspati (planet Jupiter). This follows from the Rgveda where *Brhaspati* is said to be the first born, high above in the sky²³ and further the *Taittirīya Brāhmaṇa* attesting his birth in front of *tiṣya nakṣatra*²⁴.

In effect VGJ says that Prajāpati as *Soma* indicated the 28 or 27 *nakṣatras* as portentous in ancient times due to some unexpected and unusual events happening in the regions of these stars, possibly in association with Moon. *Prajāpati*, in response to a question by *Candra*, answers that for indicating the actions to be carried out on earth, he (Moon) has to approach the *nakṣatras* in similar (anomalous) fashion.

¹⁹ Mahābhārata (Vanaparvan.Ch.224), (Śalyaparvan.Ch.45)

²⁰ Iyengar, R.N., Profile of a Natural Disaster in Ancient Sanskrit Literature, *Indian Journal of History of Science*, 39.1, 2004, pp.11-49.

²¹ एकरूपा उपस्तब्यास्तस्थू रोहिण्य इवैव तद्वै रोहिण्यै रोहिणीत्व ॥ SB (II.1.2.6-7)

²² Aitareya Brāhmaṇa (13.9), Maitrāyaṇīya Saṃhitā (4.2.12), SB (II.1.2.8-9)

 $^{^{23}}$ बृहस्पतिः प्रथमं जायमानो महो ज्योतिषः परमे व्योमन्। RV (IV.50.4)

²⁴ बृहस्पतिः प्रथमं जायमानः। तिष्यं नक्षत्रमभिसंबभव। *Taittirīva Brāhmana* (3.1.1.5)

Chapter 4 of VGJ

In the present paper the critically edited version of Chapter 4 of VGJ with 96 verses is given consulting all the Mss in our database. The text in a few places is corrupt and hard to understand. In some places the meaning can be inferred from the context even though the language is irregular and grammatically incorrect. We have produced the best possible reading with almost no emendations except for obvious scribal errors and a few *vibhakti* (case) endings.

The number of constituent stars and the regent deity is given for each *nakṣatra* starting from *kṛttikā*, as in Vedic practice, but no mention of shapes or figures is made. Hence, VGJ expects the readers to know how to identify the star group by its name. The text details the type of activity recommended to be carried out by people and the broad qualities of persons born under each of the *nakṣatra*. All actions are classified into seven groups namely; *dhruva*, *ugra*, *kṣipra*, *sādhāraṇa*, *mṛdu*, *cara*, *dāruṇa* to be associated with seven such groups of *nakṣatra*s having the above qualities. This is very similar to the grouping of *nakṣatra*s in the *Parāśara Tantra*. Here, after the Sanskrit text, we present a brief summary of the actions and qualities in the form of a table.

The importance of the natal *nakṣatra* and the auspiciousness rating of *nakṣatra*s for carrying out special activities have continued to the present day in Indian society. Hence not only for the early history of astronomy and astrology, but also for cultural history the present chapter *nakṣatra-karma-guṇa* is important. A list of selected activities recommended to be carried out under different *nakṣatras* for success, considered important by the society of the times of Vṛddhagarga is given. Among routine activities such as marriage, travel, house building, coronation of kings, tax collection, attacking enemies, chariot construction, herding of cattle, elephant catching, sacrifices and religious rites, mention of *kanyopanayanam* stands apart as special. *Upanayanam* refers to the initiation ceremony prescribed for boys before they start Vedic studies. *Kanyopanayanam*, in VGJ refers to such a ceremony for girls, a custom long extinct. We find that this custom existed in ancient times

as prescribed in the *Dharmasūtra* of Hārīta quoted by a famous later author Devaṇa Bhaṭṭa (*c* 1200 CE)

यत्तु हारितेनोक्तम् - "द्विविधास्स्त्रियो ब्रह्मवादिन्यस्सद्योवध्वश्च। तत्र ब्रह्मवादिनीनाम् उपनयनम् अग्नीन्धनं वेदाध्ययनं स्वगृहे च भिक्षाचार्येति। सद्योवधूनां चोपस्थिते विवाहे कथंचिद् उपनयनमात्रं कृत्वा विवाहः कार्यः॥" इति।

Devana Bhatta further declares that this was a very ancient custom belonging to another *kalpa* (aeon) and quotes author of *Yamasmṛti* for evidence²⁵.

The *Dharmasūtra* texts of Āpastamba, Bodhāyana, Gautama and Vaikhānasa belong to *Kalpa*, one among the six branches of *Vedānga*, dateable to 600-400 BCE. All the above authors cite Hārīta by name with Āpastamba and Bodhāyana quoting Hārīta's opinion. This makes Vṛddhagarga's cultural tradition of *kanyopanayanam* under *kṛttikā* to be at least as old as 500 BCE if not more ancient.

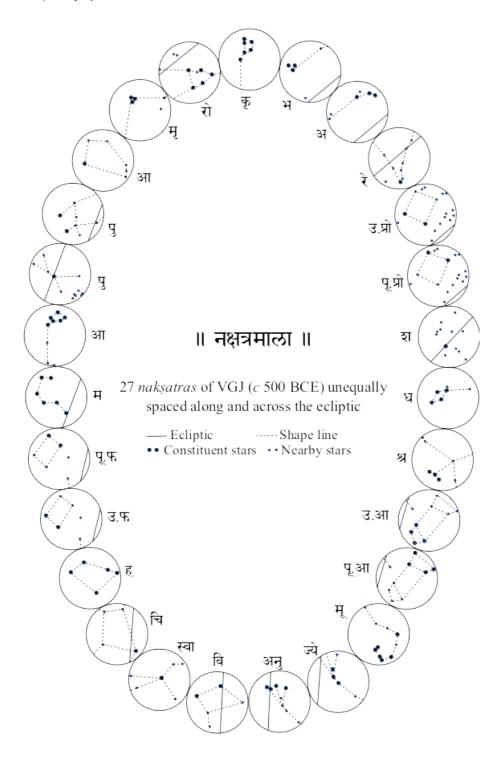
Number of Stars

Several BCE texts namely; PT and AVP of the Vedic tradition, SKA of the Buddhist tradition, *Sūrya Prajñapati-Candra Prajñapati* (SCP) of the Jaina tradition provide the number of constituent stars making up a given *nakṣatra*. There is broad consensus among the above and VGJ on the names of the 27 *nakṣatra*s except for the third one in the list, namely *adhikā* that is widely known as *mṛgaśirā* in general literature as also in the later chapters of VGJ. This asterism is known as *invakā* (*invagā*) in the *Maitrāyaṇī Samhitā* and as *saṇṭhāṇa* originally in Prākṛt in the SCP. There is variation in the numbers of some *nakṣatra*s, conspicuously so in the case of *śatabhiṣak* and *revatī*. For purposes of visible identification, the geometry of a *nakṣatra* is also

Srinivasacharya, L., ORI, Mysore, 1914)

²⁵तत्कल्पान्तराभिप्रायम्। तथा च यमः-"पुरा कल्पे तु नारीणां मौञ्जीबन्धनमिष्यते। अध्यापनं च वेदानां सावित्रीवचनं तथा॥ पिता पितृव्यो भ्राता वा नैनामध्यापयेत्परः। स्वगृहे चैव कन्याया भैक्षचर्या विधीयते॥ वर्जयेद्जिनं चीरं जटाधारणमेव च।" इति। (Smrticandrikā, Samskārakānda, of Devana-Bhatta, Ed.

important. Except for PT the other texts do not provide the shape of the *nakṣatra*s. A strand of the above 27 *nakṣatra*s with their constituent stars as per VGJ and geometry as stated in PT, is shown in the accompanying schematic figure. It is hoped that this figure would help the readers interested in identifying the ancient *nakṣatra* groupings in the present day sky.



A table is also presented with the list of the number of stars in each *nakṣatra* as per the above five texts including the *devatā* as mentioned in VGJ. For sake of comparison the numbers mentioned in the *Bṛhatsamhitā* (BS)²⁶ of a much later period are also shown in the table. Bhaṭṭotpala while commenting on this section says that the number of stars indicates the length in years of the good or bad effect attributable to the corresponding *nakṣatra*²⁷. Also, the numbers are said to indicate the number of days *jvara* (fever) starting under a particular *nakṣatra* takes to complete its course²⁸.

Table 1 - List of 27 Naksatras with regent deity and number of constituent stars

| Nakṣatra | Daivata | VGJ | PT | AVP | SKA | SCP | BS |
|--------------------|-------------|----------|----|-----|-----|-----|----|
| Kṛttikā | Agni | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| Rohiņ ī | Prajāpati | 5 | 5 | 1 | 5 | 5 | 5 |
| Adhikā/Mṛgaśira | Soma | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Ārdrā | Rudra | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Punarvasu | Aditi | 2 | 2 | 2 | 2 | 5 | 5 |
| Puṣya | Bṛhaspati | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 3 |
| Āśleṣā | Sarpa | 6 | 6 | 6 | 1 | 6 | 6 |
| Maghā | Pitṛ | 6 | 6 | 6 | 5 | 7 | 5 |
| P. Phalgunī | Bhaga | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| U. Phalgunī | Aryaman | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Hasta | Savitṛ | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Citrā | Tvașțŗ | Tvaștr 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Svātī | Vāyu | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| [Viśākhā] | Indrāgni | 2 | 2 | 2 | 2 | 5 | 5 |
| Anūrādhā | Mitra | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 |
| Jyeşṭhā | Indra | 3 | 3 | 1 | 3 | 3 | 3 |
| Mūla | Nirṛti | 6 | 2 | 7 | 7 | 1 | 11 |
| P. Aṣāḍhā | . Aṣāḍhā Ap | | 4 | 4 | 4 | 4 | 2 |

²⁶ BS (Ch 97; v 1-3)

²⁷ सदसत्फलं शुभं दुष्टं तत्तारकामितैस्तारकासङ्खेरब्दैर्भवति॥ UV on BS (97.3)

²⁸ तारकामितैर्दिवसैर्ज्वरस्योत्पन्नस्य नाशो वाच्यो वक्तव्यः ॥ UV on BS (97.3)

| U. Aṣāḍhā | Viśvedeva | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 8 |
|-----------------|----------------|----|----|----|-----|-----|-----|
| Śravaṇa | Vișņu | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Dhaniṣṭhā | Vasu | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 |
| Śatabhiṣak | Varuṇa | 1 | 1 | 1 | 1 | 100 | 100 |
| P. Prostapadā | Proṣṭapadā Aja | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| U. Proșțapadā | Ahirbudhnya | | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| Revatī Pūṣan | | 1 | 1 | 1 | 1 | 32 | 32 |
| Aśvayuk [Aśvin] | | 3 | 2 | 1 | 2 | 3 | 3 |
| Bharaṇī Yama | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Total number | 83 | 79 | 77 | 79 | 219 | 240 | |

॥ १-अङ्गम् ; कर्मगुणाः॥

४॥ नक्षत्रकर्मगुणाः॥

कृत्तिका¹-स्विग्नसाध्यानि² सर्व-कर्माणि³ साधयेत्। आपणा⁴-श्चाग्निवृत्तीनां प्रयोगाश्च⁵ गृहाणि च॥१॥ गोऽजाविक⁴-वृषोत्सर्गानथि² सङ्कलना³-चयम्। भाण्डानि चाइमसारेभ्यो⁴ विविधान्यत्र¹ कारयेत्॥२॥ पीतलोहितवस्त्रं च भाण्डानि विविधानि च। न कारयेत्र कृणुयात्¹ सारवन्तान्तवानि¹² च॥३॥ कन्योपनयनं कुर्याद्भिचारां-स्तथारिषु¹³। क्षौरं चात्र न कुर्वीत पद्गारे¹⁴ विह्नदैवते॥४॥ स्वाध्यायाभिजनोरूपी¹⁵ दीर्घायुः श्रुतिकीर्तिमान्¹६। तेजस्वी कृपणः¹७ कोधी यज्वा दाता च जायतें⁴॥५॥ रोहिण्यां स्थावरं¹९ कर्म प्रशस्तं चापि कारयेत्। परस्मा²०-न्नाद्देदन्नं प्रयोगांश्च न कारयेत्॥६॥ अभिषिश्चेच नृपतीन्²¹ सर्वानिधकृतांस्तथा। अपत्यहेतोः स्त्रीपुंसोः प्रयोगांश्चात्र²² कारयेत्॥७॥

¹ A1 कार्तिका, M2 कर्तिका

² P2 -स्वातिसाध्यातिथि

 $^{^3}$ A1 -कार्याणि

⁴ A1, A2, M2 सम्पदा; P2, U1 सम्पद

⁵ A2, M2 प्रयोश्च

 $^{^{6}}$ A1, A2, M2, P2, U1 गोजातिक

⁷ A1, A2, U1 वृषोत्सर्गो निधिः; M2, P2 दृषोत्सर्गो निधिः

⁸ A1, A2, P1, P2, U1 सङ्कलनां

⁹ M2 चाश्मस्तरोमो

 $^{^{10}\,\}mathrm{M2}$ विविधान्यच

¹¹ M2 कृष्णयाद्; P2 कृणुया

 $^{^{12}}$ A1, M2 यारचांतांतवानि; A2 यारवान्तान्तवानि; K1 भारवान्नातवानि; P1 मारवान्तान्तवानि; P2 यारंचातान्तवानि; U1 यारचां-तान्तवानि

 $^{^{13}}$ K1 -स्तथारिपु; P1 -स्वथारिषु

¹⁴ A1, B1 षड्वारं; P1 षद्वारे; M2 षड्वन्ने; U1 षडान्ने

¹⁵ em following PT (14.40) स्वाध्यायाभि-जनरूपसम्पन्नः; A1 साध्यंयंजायाभिजरो; A2, M2 साध्यंजंजायाभिजरो; K1, P1 साध्याय-जायाभिजरो; B1 साध्यायाजाभिजरो; P2 साध्याजजार्यभिजनो; U1 साधुजायोभिजातोत्र ¹⁶ A1, A2, P1, P2, M2, U1 श्रीकीर्तिमान् ¹⁷ A2 कृपणं; A1, K1, M2, P1 कृपण; U1 कृपया

¹⁸ B1 त्र जायते; K1 प्रजायते

¹⁹ U1 स्थावर

²⁰ B1 तस्माच; A1, A2, M2, P1, P2, U1 यस्मा

²¹ A2 नुपतिं; M2 वृन्पती

²² P2 प्रयोगांश्चान

प्राजापत्ये तु नक्षत्रे सततं <mark>पश्चतारके</mark>। पशुवित्तसुतैश्वर्यै-रायुषा¹ चान्वितः² क्षमी। दाता कृतन्नश्चैवात्र³ सानुक्रोशश्च जायते॥८॥

त्रितारम् अधिका सौम्यं प्रशस्तं मृदुकर्मस्। धन्यायुष्ययशस्येषु प्राजापत्य न्त्रतेषु च॥९॥ व्रतसूत्रो -पनयनैः -गोदानैर्नामकर्मभिः । गण्यागण्यं चात्र कुर्यात् स्नातकां -श्राभि-षेचयेत् ॥१०॥ बीजान्यौषिवृक्षांश्च क्षीरिणश्चात्र वापयेत्। यज्ञानां च समारम्भास्तथा शान्तिक-पौष्टिकाः ॥११॥ ३ प्रासादं चामरं छत्रं यानासन -विभूषणम्। नवान् स्थारयेदेतान् प्रस्थानं प्रस्थानं पूजयेत्॥१२॥ अलमेव कुलोपेतः सौम्यास्या प्रान्तिक पौष्टिकाः । १२॥ अलमेव कुलोपेतः सौम्यास्या प्रका मृदुः ॥१३॥ आर्द्रायां प्रहरेत् पूर्वं स्तथा पूर्वं शान्तिकपौष्टिकम्। खनये -दुद्यानांश्च प्रकिश्व भागेन - वित्यशः ॥१४॥ आर्द्रायां प्रहरेत् पूर्वं स्तथा पूर्वं स्तथा । १४॥

¹ K1 -चिरायुषा

² A1, M2, P2 तान्वितः; A2 तान्वितं; K1 न्वित; P1, U1 तान्वित

³ M2 कृप्नश्चैवात्र; कृतज्ञः would be better

⁴ B1 त्रिधारं

 $^{^{5}~}B1, K1$ धन्यायुष्ययशस्तेषु

⁶ P2 प्राजापत्ये

 $^{^7~\}mathrm{A1,K1}$ व्रतस्तत्रो

 ⁸ A1, P2, M2 -र्नामकर्मभिः; U1 -भनैर्नामकर्मभिः

⁹ P2 स्नातको

¹⁰ A1, A2, M2, P2, U1 -िषञ्चयेत्

¹¹ A1, P2, U1 क्षीरिणश्चापि

¹² A1, U1, P2 -पुष्टिकाः

¹³ M2 missing verse

¹⁴ A1 यानास; U1 यानामन

¹⁵ K1 नवन

 $^{^{16}}$ P2 सुधारयेदेश्यं; U1 सुधारयेदत्र; M2 mt from here to end of v13

¹⁷ P2 स्थानं

¹⁸ A1 फਲੇमेव; P1 –ਲमेव; A2, P2, M2, U1 फਲमेव

¹⁹ A1, B1, K1, P1, U1 कुलोपेता

²⁰ A1, A2, M2, P1, P2, U1 सौम्यश्रा; K1 सौम्यास्यो

²¹ B1 चपलानतः

²² A1, A2, B1, P1, P2, U1 सुतवान्

²³ A1, B1, K1, M2, P1, P2, U1 सास्त्री

²⁴ K1, P2 प्रहरात्

²⁵ A1, M2 पूर्वस्तथा; A2, B1, P1 पूर्वास्तथा

²⁶ A1, A2, P1, M2, U1 खानये; B1 खानये

²⁷ B1 दुपदानांश्च

²⁸ K1 एषा; A1, A2, M2, P1, P2, U1 एका

²⁹ B1, K1 भागम

³⁰ P2 हित्यशः

जन्मकर्म तदीयज्ञा¹(?) पण्याश्च² क्रयमेव³ च। वैरद्कालुव्यकाश्च⁴(?) मुनिका-परिवाधिकम्⁵(?)॥१५॥ प्रस्थानं च प्रकुर्वीत सेनां चात्र प्रदापयेत्। अरीणाम-भि⁷-घातांश्च प्रकुर्याद्वद्वदैवते॥१६॥ अदाता⁸ च ऋजुः क्रोधी हिंसाप्रियरतः सदा। एणमांस-रतस्तेनो⁹ विक्रान्त¹⁰श्च⁺अदयो भवेत्¹¹॥१०॥ पुनः¹² पुनर्यद्यदिच्छेत्¹³ ततः कुर्यात् पुनर्वसौ¹⁴। कुर्वीत¹⁵ पुंसां¹⁶ सततमुपगच्छेत्¹⁷ पुनर्भुवम्¹⁸॥१८॥ स्त्रीणामरिषु¹⁹ वेश्चमानि तथा पुंसवनानि च²⁰। शान्तिकं पौष्टिकं युक्तं²¹ गोदानं सूत्रकर्म च॥१९॥ चिकित्सां न प्रयुञ्जीत तथा जयपराजयौ। अध्वानं प्राङ्मुखो गच्छेदादित्येऽस्मिन् द्वितारके॥२०॥ यशोभाग्य-प्रजाप्राज्ञो²² नित्यकल्यो²³ मृदुर्धनी²⁴। निष्ठाधिगन्ता²⁵ स्त्रीलोले²⁶ जायतेऽत्र²⁷ नरेश्वरः॥२१॥ पुष्टे²⁸ द्विजातिकर्माणि सर्वे कुर्युर्द्विजातयः। पुष्टिशान्तिकमाङ्गल्यम् उद्वाहालम्भनानि²⁹ च॥२२॥ रथप्र³⁰-सादयन्त्राणि ध्वजच्छत्रा³¹-युधानि च। विजयान्य³²-भिषेकांश्च प्रस्थानं च नराधिपः॥२३॥

¹ A1, P1, P2, U1 नदीयज्ञा; M2 नदीयता

² A2, B1 पण्यश्च

³ A2, B1 क्रमएव; P2 क्रयमेन

 $^{^4}$ A1 वैरादिकालुव्यकोश्च; M2 चौरादिलुण्यकाश्च; P2 वैरादिकालुव्यकाश्च; A2 चैरादिएलुव्यकाश्च; K1 वैरादिकालुव्याकाश्च; U1 वैरादिकालुघ्यकाश्च 5 A2 -परिचाधिकः; A1, P2, U1 -परिचाधिकम;

M2 -परिचाधिकम; परिखादिकम् would be better

⁶ A1, U1, P2 प्रस्थापनं

⁷ A1, M2 -पि

⁸ M2 दाता

⁹ M2, P2 -नतस्तेनो

¹⁰ P2 विज्ञात; A1 निकात

¹¹ A1 *mt*

¹² A1 नपुनः

¹³ M2 यदिच्छेत्

¹⁴ K1, P1, M2 पुनर्वशी

¹⁵ P2 कुर्यात्तत्

¹⁶ M2 यसां

¹⁷ M2 सततमुपगच्छेदादित्येस्मिन

¹⁸ B1 पुनर्भवं

¹⁹ A1, A2, P1, K1 स्त्रीणामरिषु; M2 स्त्रीणां प्रारिषु; P2 स्त्रीणामादिषु; U1 स्त्रीणामारिषु

²⁰ A2 का

²¹ em; all युक्ता

²² A2, P2, M2 -प्रक्षाप्राज्ञो

²³ A2, K1, P1 नित्यकाल्यो

²⁴ K1 मृदुर्ध्वानि; A1, A2, M2 मृदुर्ध्वानी

²⁵ A1 तनिष्ठाधिगन्ता; A2, M2 तनिष्ठाधिगन्ता; P1, U1 तनिषाधिगतो

²⁶ A1, M2 स्त्रीलो

²⁷ A1, M2 जायेतत्र

²⁸ P2 पुष्ट्ये

²⁹ em; all प्रायोद्वालम्भनानि

³⁰ A1 रथिप; A2, P2, M2, U1 रथप

³¹ P2 ष्वजाष्टवा; K1, B1, P1 ध्वजाच्छत्रा; M2 प्रजाच्छत्रा; U1 धजाष्टत्रा

³² A1, A2, P2, M2, U1 विजयान

प्रस्थापयेत्तथा स्वान्तं¹ शिष्यान् स्वाध्यायि²-नोऽर्थितः³। गुरुवेश्म उदेयाच्च⁴ विद्याशि⁵-ल्पार्थिनो नराः⁶॥२४॥

वितत्यमवनद्यं च मद्यकर्म च वर्जयेत् । बार्हस्प-त्यैक -तारेऽस्मिन् गृहकर्माणि कारयेत्॥ २५॥ बलोत्साह 10 -धरापत्यै 11 -र्ज्ञानिवज्ञा 12 -नकीर्तिभिः। संयुक्तो 13 जायते श्रीमान् श्रेष्ठो वंशविवर्धनः॥ २६॥ आश्रेषा 14 स्वायुधागारं धन्वन्त 15 -दुर्गमेव 16 च। देहबन्धनदीबन्ध-सन्धानं 17 श्रेष्मणानि च॥ २०॥ विषागदानिह ग्राहान् 18 हिंसार्थानिभिचारकम्। अन्याध्वान्तांश्च 19 प्रकुर्यात् सर्पदैवते 21 ॥ २८॥ यानिप्रयो 22 दीर्घस्त्रो नृशंसो व्यसनी शठः 23 । जायते कोधनो 24 वैरी 25 मेधायुर्वित्तवान् नरः॥ २९॥ मधास् 26 सर्वधान्यानि 27 वापयेत् संहरेत 28 च। सद्यः 29 पुण्यं च संघाश्च कोष्टागारो श्च 30 कारयेत्॥ ३०॥

 $^{^{1}}$ em; A1 श्वन्वों; B1 snc; P1 स्वान्वों; P2 त्स्वन्वों; M2 श्वत्वों; U1 श्वत्रों; A2, K1 स्वात्वे 2 A1, K1, P1 स्वाध्याय; M2 स्वाध्यायन; P2 स्याधाय

³ A1, A2, B1, P1, U1 -नोर्थिनः; M2 -नोत्थितः P2 -नोथिनः

⁴ irr; उदयेत would be better

⁵ A1, A2, B1, M2, P1, U1 विद्याच्छि; P2 विद्याश्वि

⁶ P2 नरः

 $^{^{7}}$ A1 चैतन्यमवनूद्यं; K1, M2 वित्यतमवनह्यं; P2 चितन्यमवनत्यं

⁸ B1 वर्ययेत्

⁹ A1 -त्येत्रि;A2 -त्येत्रि with -त्येक in margin; M2 -त्येत्रिस; P1 -त्येक with -त्येत्रि in margin; P2 -चि; U1 -त्रिस्

¹⁰ B1 बालोत्साह

¹¹ B1 धरापात्ये

¹² A1, M2, P2, U1 -ज्ञानं विम; K1 -ज्ञानविज्ञा

¹³ A1 सायुक्तो; M2 सांयुक्तो; P1 सांयुक्तो

¹⁴ M2 आश्रेषा

¹⁵ A1, M2, P1, U1 धन्वत; B1 धन्वन्तं

 $^{^{16}\,\}mathrm{A}1$ दुर्मर्गमेव

¹⁷ A2, B1, K1 सन्ध्यानं

¹⁸ A1 विषागदान; A2 विषांगदानहिग्राहान; M2 विषांगदान; P2, U1 विषादानि

¹⁹ A1 अन्याच्छतांश्च; A2, P1 अन्याच्छांतांश्च; B1 अन्यांच्छांतांश्च; M2 अमाच्छतांश्च; P2 अन्याश्वातां; U1 अन्यछातींश्च

²⁰ A1, B1, U1 षद्वारे; M2 षद्वारे; P2 वषद्वारे

²¹ P2, U1 सर्वदैवते

²² A2 ज्ञानप्रियो ; M2 यातप्रियो

²³ A1, M2, P2 सवः

²⁴ A1, A2, B1, K1, M2, P1 क्रोधनी; U1 क्रोधने

²⁵ P2 वैनी; U1 विरो

²⁶ U1 मषासू

²⁷ A1 सर्वसुधान्यानि

²⁸ A1, M2, P2 संहरेति; K1 संहरेव; U1 संहतेति

 $^{^{29}\,\}mathrm{A1},\mathrm{M2}$ संव्व; A2, B1, P1, P2, U1 संघ

³⁰ U1 काष्टागारांश्च

प्रहरेत रिपोः पूर्वं दारुणािन च कारयेत्। श्राद्धं कर्म च पद्मारे प्रकुर्यात् पितृदैवते ॥ ३१॥ चतुष्पा-द्धनधान्यानां भोगी मेधा-यशोबलैः ॥ संयुक्तो जायते चात्र सुहृच्छुद्धा-कारो ऋजुः॥ ३२॥ द्वितारं फाल्गुनी पूर्वं नक्षत्रं भगदैवतम्। तत्र मन्त्रोषधेः स्नानं विवाहोद्वाहकर्म च॥ ३३॥ सर्वपण्यापणा-वेशांस्त ॥ ३४॥ सर्वपण्यापणा-वेशांस्त ॥ ३४॥ स्तर्भणः क्षीरसङ्काशो वहस्त्रीकोऽल्प-सृनुमान् ॥ वित्तधन्यल्प वित्तश्च राध्या चारभेत्॥ ३४॥ सुभगः क्षीरसङ्काशो वहस्त्रीकोऽल्प-सृनुमान् ॥ वित्तधन्यल्प वत्त्रश्च राध्या चारभेत्॥ ३४॥ द्वितारमृत्त-रार्यमणोः स्लगुनी पूर्वकर्मसु। प्रशस्तं वा विवाहे च पुरवेश्मिकयासु च ॥ ३६॥ सर्वकर्मप्रधाने च वासे यानविभूषणे । यशः 20-कीर्त्या च संयोगे शान्तिमङ्गलपृष्टिषु॥ ३७॥ दानदैवतयोवित्तैर्युक्तो भोक्ता च जायते। विहारशीलः सुभगो मित्रस्थः पण्डितः स्थिरः॥ ३८॥ दस्तेन बलकर्माणि राज्ञां चैवाभिषेचनम् ए सूत्रवतोपनयनं गोदानं २३ यज्ञकर्म च॥ ३९॥ ध्रुविक्षप्र-यशोर्थीनि२४ कर्माणि च समारभेत्। शान्तिपृष्टिकरं कर्म प्रस्थानं चात्र पूजनम् वि। ४०॥

-

 $^{^{1}}$ A1 दानुणानि

² A1, A2, B1, P1, P2, M2, U1 श्राद्धकर्म

³ A1, P1 वषद्वारै; B1 च षद्वारे; M2 वषद्वारै; U1 च षद्वारै:

⁴ P2 अकुर्यात्

⁵ K1 पितृदैवतं

⁶ B1 -द्वनधान्यानि

⁷ A1, A2, B1, K1, P1, P2, M2 भागी

⁸ A1, B1, P1 -यशोबलौ; M2 -यशोबल

⁹ A1, A2, B1, P1, P2, M2, U1 -करो

 $^{^{10}\,\}mathrm{A1}$ विवाहोद्वाकर्म

¹¹ A1, P1, P2, M2, U1 -वेशास्त; K1 -वेशात

 $^{^{12}\,\}mathrm{A1}$, M2 क्षीवशेकाश; P1 क्षीवसंकाशो; P2 क्षावसंकाशो; U1 क्षीरसंकाशे

¹³ M2, U1 -सुतवान्

 ¹⁴ em; A1 विपतकंन्याल्प; K1 वित्तकंन्याल्प;
 P1, P2, M2, U1 विपतकन्याल्प; B1
 वित्रकन्याल्य: A2 वित्तकन्याल्प

¹⁵ A1, A2, B1, K1, P1, P2, M2 -चिन्तश्च; U1 -वितश्च

¹⁶ P2. M2. U1 शैव

¹⁷ K1 -रमर्यम्णोः; M2 -रार्यस्मे

¹⁸ *em;* A1, M2, P2 चाहवावाह; A2 चाहवीवाह; B1 शेवाहवैवाह; P1 वाहवीवाह; K1 वा विवाहश्च

¹⁹ A1, A2, K1, M2, P1, P2, U1 वासयानविभूषणे

²⁰ M2 यत्रा

²¹ K1, A1, P2 – संयोगो

²² M2 चैवाभिषोचनम्

²³ A1, P2, U1 mt

²⁴ A1, A2, B1, K1, M2, P2, U1 -यशोर्थानि

²⁵ A1, B1, K1 शान्तिः पृष्टिकरं; P1 शान्तिपौष्टिकरं

 $^{^{26}\,\}mathrm{B1,K1,P1}$ पूजितम्; $\mathrm{M2}\,\mathrm{प्रजनम्}$

धनुर्यहो लिपिकारान् करांश्चात्र² प्रयोजयेत्। हस्त्यारोहं हस्तिशालां सावित्रे³ पश्चतारके ॥ ४१ ॥ सुभगो दर्शनीयश्च विद्वान् सिद्धान्तवित्तमः १ प्राज्ञश्च शिल्पकुशलो महोत्साहश्च जायते॥ ४२ ॥ चित्रा मृद्वी चैकतारं नक्षत्रं त्वाष्ट्रदैवतम् १ कुण्डलं चाप्यलङ्कारं भूषणानि च कारयेत्॥ ४३ ॥ गृहाणि राजधानींश्च शिल्पं हैरण्यकापणाः १ प्रकुर्वीत १ चिकित्सां च पुष्टिकर्ममृदूनि च ॥ ४४ ॥ नटनर्तकरूपांश्च लिपिकाः अर्वशिल्पनः १ प्रयोजयेदलङ्कृत्य सेनां १ पश्चेन्नपस्तथा॥ ४५ ॥ सुभगस्त्रिपुत्रो मेधावी रूपालङ्कारवान् मृदुः । कुतूहली मृगाभाये चित्राक्षश्चेव विवाहे ध्रुवकर्मणि ॥ ४६ ॥ एकतारे ऽथ वायव्ये स्वाति - निष्ट्याध्वकर्मणि १ गृहप्रवेशे शस्तानि श्व स्वात् स्वचन्दनं विमानयेत् ॥ ४८ ॥ सर्वकर्मान् १ प्रकामांश्च विवाह श्विकर्मणि ॥ ४० ॥ सर्वकर्मान् १ प्रकामांश्च विवाह श्विकर्मणि ॥ ४० ॥

¹ A2, B1, K1, P2, U1 लिपिकारात; M2 लिपि करान

² A1, B1 काराश्चात्र; A2, K1, P1 कराश्चात्र; M2, P2 कश्चात्र; U1 कारश्चात्र

³ A1, K1, P1 सवित्रे; M2, U1 सावित्रि

⁴ M2 सिद्धन्त्विवतकः; P1 सिर्धतिवित्तकः; U1 सिद्धान्तवित्तकः

⁵ B1 वृद्धा

⁶ B1 वेकतारं

 $^{^7\,\}mathrm{B1}$ त्वष्टृदैवतं

⁸ A1, A2, M2, P1, U1 असनं; B1 अधानं; P2 असुत्

⁹ A1, A2, M2, P2, U1 चात्रलंकारं; K1 वाथलंकारं; P1 चाथलंकारं

¹⁰ B1 हिरण्यकापणाः; P2 हेणपणाः

¹¹ A1, M2, P2, U1 प्रकुर्वन्ति

¹² A1, M2, P1, P2, U1 नटनर्तकरूपाणि

¹³ B1 पीतकाः; K1 पीनकाः

¹⁴ A1, M2, P1, P2, U1 सर्वशिल्पिषु

¹⁵ U1 प्रयोजयेजलंकत्य

¹⁶ P2 **३येनां**

¹⁷ A1, A2, M2, P2, U1 सुभगस्त्रीपुत्रो

 $^{^{18}}$ K1 कुतूहले

¹⁹ A1 मृमाना; A2 मृगानाप्ये; M2 मृगानामपि; P1, P2 मृगानाम; U1 मृगाभायेम

²⁰ em following PT 14.40 चित्राक्षश्चित्रायां; A1, P2, M2 पित्ताक्षश्चैव; A2 प्येपित्ताक्षश्चैव; P1 mt; K1, B1, U1 पित्राक्षश्चैव

²¹ P2, M2, U1 वायवो

²² em; A1 -नेष्टाचकर्माणि; A2, B1, M2, P1, U1 -नेष्टाध्वकर्मणि; K1 -र्निष्टाध्वकर्मणि; P2 -नेष्यध्वकर्मणि

²³ A1, A2, K1, M2, P1, P2 शस्तापि

²⁴ A1, B1, M2, P2 सर्वकामान; P1 सर्वकान;

²⁵ A1 प्रकामांश्च; K1 प्रकामश्च; M2 प्रकामंश्च

 $^{^{26}\,\}mathrm{A1}$ वायुनक्षांश्च

²⁷ M2 -मवनत्वं; अवनद्धं would be better

 $^{^{28}}$ A1, M2, P1, P2 स्यातासूचनंविमानयेत; A2 स्यात् नविमानयेत; B1 नचनविमानयेत; U1 स्याना सूत्रं न विमानयेत्

चपलो¹ बलवान् वाग्मी विविक्त²ज्ञानमाश्रितः। धर्मिष्ठः शक्तिसम्पन्नो जातश्चात्र बहुश्रुतः॥४९॥ अथ द्वितारमैन्द्राद्भ्यं बलयोगे³ प्रशस्यते⁴। विभागे नीपयूपत्वे⁵ वृक्षगुल्मप्रवापने⁴॥५०॥ शुद्धो मृद्धत्र कर्तव्यं पश्चिमेषु च दारुणे³। यवगोधूम-कार्पासितलि॰-माष¹⁰-प्रवापनम्॥५१॥ नृपो¹¹ नृपाश्रितो वापि⁴² सोमपो¹³ दीप्तवान्नरः¹⁴। मनस्वी¹⁵ पशुमांश्चात्र स्त्रीलोलश्चात्र जायते॥५२॥ अनुराधा चतुस्तारं मृदु मित्रोऽत्र दैवतम्। तत्र मित्राणि¹ि कुर्वीत¹७ सहायाः सुहृद¹³-स्तथा॥५३॥ कुर्याचात्र मृदूनर्थान् शान्तिपौष्टिकभेषजम्¹९। यानिकया ह्यलङ्काराः क्षुरमध्व²⁰-क्रियाणि तु॥५४॥ दुष्टान् दम्यांश्व²¹ दमयेन्नावं²² चात्रा-वतारयेत्²³। अनुराधाप्रयातस्य चश्चर्नं प्रतिहृन्यते⁴॥५५॥ सुहृन्मित्रकरः²⁵ सौम्यो स्लार्थी² सुखभोगवान्। वीरो यशस्वी धर्मिष्ठः कुलश्रेष्ठोऽत्र² जायते॥५६॥

⁻

¹ B1, K1 चपले; P2 चेपल्यो

 $^{^2}$ A1, U1 विचित्र; A2 विवित्र; M2 विवित; P2 विचित्त

³ K1 बलयो; P2 बलयोगो

⁴ K1 प्रशक्यित

A1 विभागेनापद्ययत्ये; B1 विभागी नीपयूपत्वे;
 M2 विभागेनापूपत्वे; P2 विभागोनापपूपत्वे; U1 विभागेनापपूपत्व

 $^{^6~{}m A1}$ वृक्षगुल्मप्रवापनौः ${
m A2}$ दक्षगुल्मप्रवापने

⁷ A1 द्वौस्द्वत्र; A2, K1, P1 द्वौम्दत्र; M2 द्वौ-सद्वंच; P2 द्वौसद्वत्र; U1 द्वौचस्द्वच

⁸ M2 दारणेत; K1 दारुणो

⁹ A1 *mt;* B1, P1 -कर्पास; M2 -प्यंस; P2 -पसं; U1 -कार्पासं

 $^{^{10}\,\}mathrm{U}1$ -माषमुद्ग

¹¹ A1, M2 *mt*

¹² M2 *mt*

¹³ A1 स्यामयो; U1 स्यामयो; M2 स्यामपादी; P2 स्यामप

¹⁴ K1, P1 र्दिप्तवान्नृपम्; A1 दीप्तवानृपम्; U1 दीप्तावानृपम्; A2, P2 दीप्तवान्नृपः; M2 स्यावानृप

¹⁵ P2 नुपस्वी

¹⁶ A1, B1, P1, P2, U1 मैत्राणि

¹⁷ P2 कुर्वन्ति

¹⁸ A1 सुकृद; P2 सुद्धद; A2, K1 सुहव

¹⁹ A1, M2, P2, U1 शान्तिपुष्टिकंभैक्ष्यजम; P1 भैषजम

 $^{^{20}}$ A2, B1, P1 क्षुरमर्च; K1, P2 क्षुरमद्य; M2 क्षुरसर्वा; U1 क्षुरंसर्व

²¹ A1 ष्टाद्म्याश्च; A2 तृष्णाद्म्याश्च; K1 गृष्टीद्श्च; M2 गृष्णादस्रश्च; P1 गृष्टीद्म्याश्च; P2 गृह्णाद्म्याश्च; U1 गृष्णाद्म्याश्च

 $^{^{22}}$ A1, A2, K1, M2, P1, P2, U1 नावश्

 $^{^{23}\,\}mathrm{K1}$ -च तारयेत्

²⁴ A1, M2 सिस्तनामान्नभोजने; A2 सिस्तनमान्नभोजने, चक्षुर्नप्रतिहन्यते in margin; P1 शिशूनामन्नभोजने in margin; P2 सिस्तनामान्मभोजयेत; U1 असिस्तंवालान्नभोजने

 $^{^{25}\}mathrm{A1}$ सुद्वन्मित्रकरः

²⁶ A1 *mt*; B1, K1, P1, U1 रतार्थः; M2 रतार्थ

²⁷ K1 कुल्पं श्रेष्ठोऽत्र; M2 कुकुलश्रेष्ठोऽत्र

ज्येष्ठा त्रितारमैन्द्रं च दारुणं चात्र कारयेत्। सङ्ग्रामानभिचारांश्च 1 प्रवर्त 2 -प्रहरे 3 नृपः॥५७॥ प्रासादमुपवेश्मानि 4 निवेशान 5 -भिषेचनम्। कुर्यात्रृपाणां *सर्वेषां क्षत्रियाणां* विशेषतः॥५८॥ कन्या जाता भवेच्छ्रेष्ठा *शूरोभिजायते नरः* 7 । वारण 8 -महोत्साहश्च 9 तेजस्वी रोषणो 10 ऋजुः 11 ॥५९॥ मानी स्थिराढ्यो 12 मेधावी दीप्तिमान् अर्घ 13 -ऊर्जितः 14 । प्रशान्तः शत्रुहन्ता च प्राधान्यं चािधगच्छिति 15 ॥ ६०॥

षद्वारं¹⁶ नैर्ऋतं मूलं दारुणं दारुणे हितम्¹⁷। ध्रुवकर्मसु शस्तं च विवाहोद्वाहनानि च॥६१॥ सस्यानि वृक्षानोषध्यो वापयेन्मूलवन्ति च। मौलिकान् मौलिपादांश्च¹⁸ नीपस्थां¹⁹-श्चापि साधयेत्॥६२॥ आयुर्यशः सुतान् भोगान् पशुपुत्रान्वितानि²⁰ च। खेयशिल्पानि²¹ विज्ञानं मूलजातोऽधिगच्छति॥६३॥ आप्यमुग्रं <mark>चतुस्तारं</mark> दारुणं²² दारुणे²³ हितम्। आरामकूपं²⁴ प्रारम्भे सर्वेष्वेवोदकेषु च॥६४॥

 1 A1, B1, U1 सङ्ग्रामा अभिचाराश्च

² U1 पवर्त: P1 प्रवत्त

³ P1 प्रहरेत्

⁴ B1, K1, P1 प्रासादमुपवेश्मानां

 $^{^5}$ A1 निवेशमन; K1 निवेशाम

⁶ A1, P2, M2, U1 mt

⁷ A1, A2, M2, P2, U1 शूद्रोभिजायते नरः; B1 दाता शूरोभिजायते; K1 ततः शूरोभिजायते

 $^{^{8}}$ $\mathrm{A1}$ चरण; $\mathrm{B1}$ वाष्कारण; $\mathrm{M2}$, $\mathrm{P2}$ चरण; $\mathrm{U1}$ नरणे

⁹ em; A1 -भहेक्तश्च; B1 -सिहण्गुश्च; K1, P1 -सहक्रेशश्च; A2, P1 -सहेक्काश्च; M2, P2 -महेक्तश्च; U1 -महोत्सासश्च

¹⁰ A1 रोपणे; M2 रोषणे

¹¹ K1 द्विजः

¹² K1 स्थिराश्वो; A1, A2, P1, P2, U1 स्थिराज्यो; M2 स्थिराजो

 $^{^{13}}$ K1 अर्घ्य; M2 mt from here to end of v61

¹⁴ A1 -सार्जितः K1 -ज्ञार्जितः; A2, U1 -ऋर्जितः; P1 -अर्जितः; P2 ऋर्जितः

 $^{^{15}\,\}mathrm{A1}$, U1 वाथगच्छति; P2 वाथं गच्छति

¹⁶ A1 षड़ारं; B1 षद्धारं

 $^{^{17}\,\}mathrm{U}1$ दरुणो हितां

¹⁸ B1, P1, K1 मूलपादांश्च

 $^{^{19}}$ em; A1 नापस्था; A2 नायन; K1, P1 नायस्था; M2 नापश्चा; P2 तापस्था; U1 नौकास्था 20 A1, A2, M2, P1, P2, U1 पशुपौत्रान्वनानि; B1 पशुपोत्रवनानि

²¹ B1 स्वयं शिल्पानि

²² P2, M2 दारुणो

²³ A1, A2, P1, K1, U1 दारुणो; M2, P2 दारुणोस्

²⁴ P2 रौमकूपच; A1, A2, B1, K1, M2, P1 रोमकूपंच

जलजीविनो मार्गणांश्च¹ प्लवकांश्च² प्रयोजयेत्। वापयेच्चोलकानत्र³ मूलपुष्पफलािन⁴ च॥६५॥⁵ आयुष्मान् पुण्यशीलश्च॰ चित्रकामो जलिप्रयः²। मद्यमांसिप्रयो®ऽकल्यः॰ सिद्धकर्मानुजायते॥६६॥ वैश्वदेवं चतुस्तारमा-षाढासूत्तरा¹० ध्रुवम्¹¹। ध्रुवैश्वर्य¹²-यशस्तेषु¹³ हितं च भवनािद्षु॥६०॥ नृपान्नृपात्मािधकृतान् श्रामिकांश्चात्र¹⁴ कारयेत्।श्रेणीबन्धान्गणां¹⁵ गण्यान्शुल्क¹⁶-शालासभांस्तथा॥६८॥ उग्रभेदं नृणां¹² दूतं¹³ वैरं चात्र न कारयेत्। यान-वासोन्य¹९-कल्कानामाहारं चात्र कारयेत्॥६९॥ कितवोऽत्र महाशील-प्रगल्भाक्षसमन्ततः²०। श्रुतवान् शीलवांश्चात्र सोमपश्चात्र²¹ जायते²²॥७०॥ त्रितारं²³ श्रुवणं प्रोक्तं वैष्णवं सर्वकर्मसु।²⁴ द्विजातीनां सदा शस्तमभिषेकध्रवेषु च॥७१॥ पुष्टिकर्मविवाहश्च²⁵ यानवाहिवभूषणैः²६। व्रतविद्योपनयने बलभेषजकर्मसु॥७२॥

¹ A1, A2 मार्गणाश्च; K1, P2, U1 मार्गाश्च

² B1, P1, P2 <mark>धावकांश्च; K1 धावकाश्च; A1, A2</mark> धावकश्च

 ³ em; A1, A2 चापयेचैकोयत्र; B1
 वापयेद्वापकश्चत्र; K1 वापयेचोलकावत्र; M2
 चापेश्चको; P1 वापायाचोकायत्र; U1 वापयेचैकोयत्र
 ⁴ M2 मृले पुष्पफलानि

 $^{^5}$ P2 missing verse v67

⁶ P1 पुण्यसूलश्च; K1, A1 पुण्यमूलस्य; M2, P2, U1 पुण्यस्तूलश्च

⁷ A2, B1 जनप्रियः

⁸ A1, A2, M2, U1 मधुमांसप्रियो; P2 म<u>ु</u>मांसपियो

⁹ A2, B1 जल्पः; A1, K1, U1 कल्पः

¹⁰ A1, A2, B1, M2, P1, P2, U1 -षाढामुत्तरा

¹¹ A1 ध्रवाम्

¹² A1 ध्रुवैश्वर्यम्; P2 कुवैत्स्वर्प

¹³ A1 -यस्यंस्थेषु; B1, P1 -यशस्येषु; A2, U1 -यशस्येषु; M2 -यसंस्येषु

¹⁴ A1, P2, U1 -क्षामिकांश्चात्र; A2, B1 -कामि-कांश्चात्र; M2 -मिकाचोत्र; P1 -च्छ्रामिकांश्चात्र ¹⁵ A1, A2 श्रेणीबन्धनाणा; P1 श्रेणीबन्धानाणान; U1 श्रेणीबन्धानान्या

¹⁶ A1 नान्या; A2 नान्याच्छुक्र; B1 गुण्याच्छुक्र; K1, P1, P2, U1 गण्याच्छुक

¹⁷ K1, P1 उग्रभेदनृणां

¹⁹ B1, K1 वासौम्य

²⁰ A1, A2 -प्रगल्भान्तमसम्मतः; P1, U1 -प्रागल्भाक्षमसम्मतः; B1 -प्रगल्भक्षेमसन्ततः; M2 -प्रगल्भक्षसंमतः; P2 -प्रागछक्षसमन्ततः

²¹ K1, B1 वक्ताचैवात्र; P2 mt

 $^{^{22}}$ P2 ex किनचोत्रमहाशीलु

 $^{^{23}}$ P2 वितारं; U1 द्वितारं

²⁴ B1 *mt v*71b,72

²⁵ A1, A2, M2, U1 पुष्टिकर्मस्त्रिवरणं; P1 पुष्टिकर्मविवाहश्च, कर्मस्त्रिवरणं in margin; P2 पुष्टिकर्मस्त्रिवस्त्रिरणं

 $^{^{26}}$ K1 योनवाहिवभूषणैः

मेधाव्यरोगबलवा¹-नाढ्यो² यज्वा³ बहुश्रुतः। दुःस्वरो⁴ निहतािमत्रः श्रीमान् वाग्मी च जायते॥ ७३॥ धिनिष्ठा तु चतुस्तारं वासवं चतुरुच्यते। तत्राभिगच्छेन्मित्राणां सुहृत्सम्बन्धि = बान्धवान्॥ ७४॥ श्रेष्ठिनोऽथ पुराध्यक्षान् वर्णिज्ये विद्याः द्वाप्ये वर्णिज्ये वर्षे वर्ष

¹ K1 मेधान्यारोग्यबलवा; M2, U1 मेधाव्यारोगबलवा

² A1, A2, B1, K1, M2, P2, U1 -नाद्यो

³ K1 रज्वा; B1 ज्वाय

⁴ K1, P2 दुःखरो; M2, U1 दुखरो

⁵ A1, K1, P1, P2 निहनामित्रः; A2, U1 निहतामित्रः; M2 निहनापित्रः

⁶ A1, M2, P1, P2 स्त्रीमान्; P2 स्त्रीमार

⁷ P2 वास

⁸ P2 सुवृट् सर्वंधिबान्धवान्

⁹ P2 पुराध्यक्षीत्

¹⁰ A1, B1, U1 वर्णिज्ये; A2 वणिज्यो; P2 वित्मज्यो

¹¹ B1 -धिता; P2 -षिकृता

¹² P2 गृहान्नामा

¹³ A1, A2, B1, K1, M2, P1, P2 -निवासाश्च

¹⁴ A1, A2, B1, U1, P2 शान्तिदं

¹⁵ A1, M2, U1 मृष्टदनो; A2 मृष्टा दाता; P2 दूमृष्टदनो

¹⁶ P2 ऋजून्; U1 ऋजुनृपः

¹⁷ B1 अक्केश; M2 अक्षिप्ट; P2 अलिकु; K1 अक्केश

¹⁸ A1, A2 -भागिष्टकर्मा; B1 -भागीसुकर्मा; M2 -भागिकर्माय: P2 -मार्गिस्वकर्मा: U1 -मार्गिष्वकर्मा:

¹⁹ A1, A2, M2, P2, U1 शततारं; P1 शततारं in margin

²⁰ B1 अविर्वारा

²¹ A1 -ध्रुवे; P2 -द्वेवै; U1 -द्ववे

²² A1, M2, P2, U1 कर्माणि

²³ B1 सीमाप्रयाण; K1 सेनाप्रमाण; M2, U1 सेनाप्रयाणा

²⁴ B1 कुर्याद्वीज--; K1 कुत्तत्र

 $^{^{25}}$ A1 mt

²⁶ A1, A2, M2, P2 आदाता; B1 अदतो

 $^{^{27}\,\}mathrm{A1}$ मिवत्प्राज्ञो

 $^{^{28}\,\}mathrm{K1}$ व्यसनैश्

²⁹ A1, A2, M2, P2, U1 दारुणोहिता

³⁰ em; all अमृते

³¹ B1 विंते दुष्टं सर्वकाम

³² M2 कृपासु

न च दक्षिणतो गच्छेत् प्रवासमिति मानवः। धारये $\frac{1}{2}$ शिरस्त्रार्थे $\frac{1}{2}$ निशि 3 क्षेत्रे चतुष्पथे॥८२॥ दारुणोत्र 4 पटुर्हन्ता 5 दारुविद्रुमयो 6 -धरः 7 । प्रसह्य हन्ता धनवान् पशुमांश्चेव जायते॥८३॥ आहिर्बुध्यं 8 द्वितारं च प्रोष्टपद्यत्तरा 9 ध्रुवम् 10 । तत्र कुर्याद्भुवं कर्म यशस्यं पुष्टिकर्म च॥८४॥ गृहद्वार-पुरारम्भान् 11 विवाहान् प्रसवात्मकान् 12 । शयनासन 13 -वस्त्राणि क्षेत्रलाभ 14 -शुभानि 15 च॥८५॥ राजराजोपमश्चात्र यज्वा वंशविवर्धनः 16 । यशस्वी निहतािमत्रो 17 जायतेऽत्र सुखी नरः॥८६॥ एकतारं स्मृतं पौष्णां 18 रेवती मृदुसंज्ञकम् 19 । भैषज्यकर्मणि तथा यानवासगृहेषु च॥८७॥ प्रवासनं प्रयोगं च कुर्याद्त्र चतुष्पदम्। धनधान्यािन 20 -धानािन कुर्यान्मद्यं च कारयेत्॥८८॥ कद्यंः पशुमानाह्यः 21 प्रवासी 22 बहुलोहवान् 23 । अरोगः सिद्धकर्मा 24 च द्रव्यहर्ता 25 च जायते॥८९॥

¹ em; A1, A2, B1, P1, P2 धारात्यत्र; K1 धारन्यत्र; U1 धारात्यव

² A1 शिरस्त्राये; A2, P2, M2 शिरस्ताये; P1, K1 शिरस्त्रार्यो: U1 शिरस्त्राये

³ A1 त्रश; A2, M2, P2 त्रिश; P1 त्रशि; K1 त्रिशि; U1 विश

⁴ U1 दारुणोच

⁵ A2 पवुर्हता

⁶ A1 दासविद्गुमयो; A2, P2 दासविद्गमयो; B1 दारुविप्नुमयो; M2, U1 दासविद्गमयो

⁷ A1, B1, K1, M2, P1, U1 वेरः

⁸ A1, A2, M2 अहिर्बुध्यं; K1 आहिबुध्यं; P2 अहिर्वध्य

⁹ A2, M2, P2 U1 प्रोष्टपाद्युत्तरा; B1 प्रौष्टं वा ह्युत्तरा; P1, K1 प्रोष्टंवाद्युत्तरा

¹⁰ B1 द्वयं

 $^{^{11}\,{}m A1}$ -पुराभाव; ${
m A2}$ -पुराभावा; ${
m U1}$ -पराभीरो

 $^{^{12}\,\}mathrm{B1}$ प्रासवात्मकान्; $\mathrm{K1}$ प्रसवात्मिकान्; $\mathrm{P2}$ प्रैसवान्मकान्

¹³ A1, A2, U1 रायनाशन; K1 रायनाशय; P2 राशटानाशन

¹⁴ P2 क्षेत्रभान

¹⁵ A2, M2 -स्वभानि; P1 -श्रभानि; P2-श्रवानि

¹⁶ A2, M2, U1 भ्रुवंशविवर्धनः; P2 त्यावंशवर्धनः

¹⁷ B1 निहितामित्रो

¹⁸ A2, M2, P2 पौस्तं

¹⁹ B1 संज्ञितं

²⁰ A1, B1, P2, U1 धनधान्यनि; A2 धनत्यति; M2 धनन्यनि

²¹ B1 पशुमानाढः; K1 पशुमानाद्य; U1 पशुमानाद्यो

²² A1, K1, M2, P1 प्रवास; A2 प्रवासन; P2 प्रवासं; U1 प्रकासन

²³ P2 चदुलोहवान्; U1 वद्गुलोहवान्

²⁴ A1, A2, B1, K1, M2, U1 अरोगसिद्धकर्मा; P2 असेगसिद्धकर्मा

²⁵ P2 ख्याहल्पा; M2 व्यहर्ता

त्रितारमश्चयुगृक्षं 1 शस्तं 2 भेषज्यकर्माणि 3 । क्षिप्रकर्मसु च श्रेष्ठमायुष्यं बलकर्मसु॥९०॥ 4 याने च दमने योग्यं वाजिनां सर्वकर्मसु। द्विजानां चापि सर्वेषां सर्वारम्भेषु पूजितम्॥९१॥ उपिवज्ञानसौभाग्यैर्युक्तो दाता सहाव्ययः 8 । प्रयोजयेत्तथा चोरं मृितं च चैवात्र कारयेत्॥९२॥ मद्यमांसप्रियः स्तब्यः किलस्तैन्यानृत 11 -प्रियः। परद्रव्यहरः शूरो च बहुमित्रश्च जायते॥९३॥ शूरो हिंसारतो 13 वैरी परघातो 14 भयङ्करः। 15 उत्कोचकाश्चोपिधकान् 16 वञ्चकान् 17 कूटसाक्षिणः 18 ॥९४॥ कलाढ्यो दीप्तिमान् 19 प्राज्ञः श्रुतवांश्चात्रे जायते 21 । तितारं 22 भरणी याम्यं 23 दारुणं 24 दारुणं हितम्॥९५॥

इति नक्षत्रवर्गस्य कर्म जन्म च कीर्तितम्। आद्यं कर्मगुणाद्यानां गर्गेणामिततेजसा॥९६॥

[चतुर्थोऽध्यायः]

¹ A1 त्रितारामश्वयुजक्षं; A2 वितारमस्ययुगलं; M2, P2, U1 वितारमश्वयुगलं

² A1, A2, P1, P2, U1 ਲਬੂ

³ A2, P2, U1 भेषजकर्मणि; B1 भेषज्यककर्मणि

⁴ A2, M2, P2 *mt v*91b

⁵ A2, M2 नेत्रा; P2 तेच

⁶ A2, M2, P2, U1 दमनो

 $^{^7}$ B1 उपविज्ञानसौभाग्ये युक्तो

⁸ K1 सहोव्ययः; P2 सहान्ययः

⁹ B1 चौरं

¹⁰ A1, A2, K1, M2, P1, U1 नृतिं

¹¹ A1, K1, P1, P2 किलस्तैन्यानृभिः; A2, M2, U1 कालिस्तैन्यानृभिः

¹² B1 श्वीरो

¹³ A1, B1, K1 हंसानृतो; A2, M2, P2, U1 हिसारतो; P1 हिंसावृतो

¹⁴ Р2 वीरघातो

¹⁵ A1 mt v 94b.95

¹⁶ em following Mānava Dharmasūtra (9.258) where a similar phrase उत्कोचकाश्रोपधिका वश्चकाः is used; B1 उत्कोचकानुंपिका; A2, M2, U1 उक्तोचकान्-पथिका; K1 उत्कोचकरूपथिक; P1 उत्कोचकान्-पथिका; P2 उक्तोचकारन्पथिका

¹⁷ A1, A2, K1, M2, P2 वश्रकात्

¹⁸ P2 चूटसाक्षिणः

¹⁹ A2 किलाघ्वोधिमान; M2 किलाद्योदीधिमान; P2 किन्नाद्योदीधिमान; U1 कलोद्योदीधिमान्

²⁰ A2 प्रश्रूतवांश्चात्र; P2 श्रुतवांश्चात्र

²¹ P2 तापते

 $^{^{22}\,\}mathrm{U}1$ वितारं

²³ A2 याश्वां; U1 याम्या

²⁴ A1 mt, A2, M2, P2 दारुणी

²⁵ A2, P2, M2, U1 दारुणो

Editorial notation

all All except defective Mss

att Attributed to

Ch Chapter

cf Compare with

em Emended

irr Irregular usage

mt Missing text

snc Script not clear

v Verse

[..] Editorial addition

Brief Summary

4. Nakṣatrakarmaguṇāḥ

This chapter lists the 27 *nakṣatra*s starting from *kṛttikā*, indicating the number of constituent stars and name of the regent deities, which have been already listed in Table 1. In addition, the text provides some early aspects of Indian astrology based on the *nakṣatra* under which a person is born. Table 2 lists the names of *nakṣatra*s (column 1), recommended actions in terms of their qualities (column 2) and characteristics of persons born under the *nakṣatra* (column 3). The list is not a literal translation and hence not exhaustive. In all the manuscripts, stanzas on *aśvayuk* and *bharaṇī* appear to be mixed up and hence the rendering of verses 91-95 below is tentative.

Table 2: Nakṣatrakarmaguṇāḥ

| Nakṣatra | Karma-guṇa | Natal nakṣatra |
|----------|--|--------------------------------|
| | | character |
| Kṛttikā | All fire-based activities; construction of | Interested in svādhyāya; |
| | smithy shops & residences; making metal | well mannered; famous; |
| | utensils; production of yellow & red | long lived; attractive; short- |
| | coloured clothes and vessels. | tempered; religious (yajvā); |
| | Kanyopanayanam; herding of cattle; black | charitable. |

| | magic against enemies. Avoidance of hair | |
|----------------------|--|---|
| | cutting. | |
| Rohiņī | Long lasting actions; praise-worthy activities; anointment of kings & officials; fertility rites for men & women. Non acceptance of food from others. | Endowed with children, long life, money & cattle; forgiving; grateful; empathetic. |
| Adhikā (Mṛgaśira) | Prescribed for soft actions, growing grains, herbs & trees with milky sap, religious functions & observances - <i>upanayana</i> ; <i>godāna</i> ; naming & graduation ceremony; start of <i>yajña</i> ; propitiation and nourishment rites ¹ . Acquiring palaces & royal paraphernalia. | Soft natured; of high lineage; pleasant; with steady expression; long lived; scholarly. |
| Ārdrā | Attacking enemy; <i>S&P</i> ; digging wells day by day; buying & selling; attacking enemies; readying & marching of the army. | Miserly; straight forward; short tempered; sadistic; fond of deer meat; stealthy; swift; merciless (<i>adaya</i>). |
| Punarvasu | Repetitive actions; approaching an already married woman; house entry and pre-natal rites; <i>S&P</i> ; associated religious rites; <i>godāna</i> . Avoidance of beginning of medical treatment; commence travel towards the East. | Famous; fortunate; knowledgeable; intelligent; disciplined; robust; leader; wealthy; tender; fond of women. |
| Pusya | Auspicious activities such as S&P and marriage. Kings to make chariots; palaces; mechanical devices; banners; umbrellas; weapons. Coronation; celebration of victory. Admission of students & others desirous of acquiring knowledge & skill to <i>gurukula</i> . Avoidance of opening & covering, preparation of spirituous drinks. | Enthusiastic; powerful; skilled in theory & practice; kingly; family patriarch. |
| Āśleṣā | Setting up of armoury, desert forts. Binding activities; check dams on rivers; joinery. Deploying snake catchers adept in antidotes for poison; pain-inflicting black magic; other destructive activities. | Fond of travel; procrastinator; cruel; deceptive; short tempered; hateful; long lived; wealthy. |
| Maghā | Sowing & harvesting of grains. Propitious actions; organizing groups; construction of cubicles. First attack on enemies; gruesome activities; ancestral rites. | Enjoyer of cattle & agricultural wealth; wise; powerful; straightforward; friendly; has good physique. |

 $^{^1}$ Śāntikam pausṭikam (S&P)

| Pūrva- phalgunī | Medicinal & <i>māntric</i> baths; marriage; commercial activities in sugarcane & salt; start of cruel work; black magic; welfare work. | Prosperous; milky complexioned. Polygamous; few male offspring. |
|---------------------|---|--|
| Uttara- phalgunī | Suitable to conduct rites of passage (pūrvakarma); activities related to civic works, residences, vehicles, clothing, jewellery, S&P. | Has wealth acquired by charity & chance; fond of entertainment; scholarly; stable; with many friends. |
| Hasta | Strong actions; royal coronation; <i>upanayana</i> ; <i>godāna</i> ; <i>yajñ</i> a. Start of quick & fixed actions for acquiring fame. <i>S&P</i> ; travel. Employment of bowmen, scribes & imposition of taxes. Riding elephants; construction of stables. | Prosperous; good looking; scholarly; well versed in theory & practice; artistic; enthusiastic. |
| Citrā | Soft actions; work related to ornaments, houses, capital city, sculpture, jewellery shops, medical treatment, dance, dancers, scribes, army parades. | Prosperous; wise; handsome; ornamented; soft natured curious about animals; has colourful eyes. |
| Svāti | Travel-related work. Employment of snakes (charmers?). Covering of music instruments. Auspiscious for house entry, marriage; other fixed work. | Restless; strong; orator; polymath; righteous; powerful; erudite. |
| Viśākhā | Suitable for strengthening, division, deep columns, arbouries. Clean and tender work. Cultivation of barley, wheat, cotton, sesame and black gram. | Royal; supported by royalty. Eligible for partaking <i>soma</i> ; bright; determined; wealthy with cattle; fond of women. |
| Anurādhā | Recommended to make friends; <i>S&P</i> ; delicate actions; work related to medicines, vehicles, decoration, shaving, travel. Quelling miscreants; launching of navy. Travel on this <i>nakṣatra</i> will be unhindered. | Friendly; soft natured; collector of gems; comfortable; valiant; famous; righteous; scion of his family. |
| Jyeşṭhā | Suitable for gruesome activities; war; black magic. Construction of palace other residences. Coronation of kings of royal clan. | Enthusiastic; bright; short tempered; simple; haughty; clever; profits by trading; calm; controller of enemies; attains chief-hood. A girl born in this star will be a leader. |
| Mūla | Gruesome and fixed actions; marriage rites; sowing seeds for herbs, plants, tuber, trees. Construction of pedestals, capitals, deep footings. | Bestowed with long life, fame, children, wealth. Skilful in underground construction. |
| Pūrvāṣāḍhā | Gruesome activities; ground-breaking for gardens, wells, water works. Deploying | Bestowed with long life; fond of propitious actions; |

| | water diviners, boatmen. Cultivation of | successful; lover of art. |
|-------------|---|-------------------------------|
| | flowers, fruits, tubers. | Fond of water, wine, meat; |
| | 110 11013, 110113, 100013. | sickly (akalya). |
| Uttarāṣāḍhā | Fixed activities; construction of buildings, | Fond of gambling; vigilant; |
| | check posts, taxation halls. Promoting kings, | virtuous; of impeccable |
| | vassals, officers, employees, guild heads, | character; erudite; eligible |
| | important people. Collecting vehicles, | for partaking <i>soma</i> . |
| | clothing, other required materials. | p |
| | Avoid enmity & hatred between kings. | |
| Śravaṇam | Prescribed activities of twice born; | Knowledgeable; healthy; |
| • | coronation; other regular activities; | strong; wealthy; religious |
| | nourishment rites; marriage. Work related to | (yajvā); hoarse voiced; |
| | vehicles & ornaments; starting education, | subduer of foes; eloquent. |
| | medical treatment. | , 1 |
| Dhanişthā | Visiting friends, well-wishers, relatives. | Royal; wealthy; |
| | Selecting suitable persons for commerce & | resplendent; |
| | city administration. House construction; | straightforward; capable of |
| | travel. All religious rites of birth; S&P. | achieving intentions; |
| | | famous. |
| Śatabhişak | Black magic in wars; impelling weaponry; | Friendly; wealthy with |
| | work related to seeds, spirituous drinks, | cattle; straightforward; fond |
| | medicines. Avoidance of marching of army. | of drinks & meat; stingy |
| | | (adātā); wise; addicted to |
| | | vices (vyasanī). |
| Pūrva- | Gruesome activities; work connected to | Cruel; expert hitman; |
| proṣṭhapadā | falsehood; evil activities in the evening. To | possessor of timber, special |
| | wear head protection during night, in open | wood (vidruma); possessor |
| | fields & road intersections. Should not | of cattle. |
| | travel towards South (opinion of Mānava). | |
| Uttara- | Fixed activities; Commencement of | Regal; religious (yajvā); |
| proșțhapadā | residential door work & towns; marriage; | famous; subduer of foes; |
| | midwifery. Auspicious work of beds, seats, | comfortable (sukhī). |
| | clothing; acquiring land. | |
| Revatī | Delicate activities; medicinal work; | Miserly; possessor of cattle; |
| | vehicular & residential work; driving & | wealthy; traveller; collector |
| | handling of cattle. Collection, frying, | of metal; healthy; |
| | grinding of grains; liquor making. | successful; wealth grabber. |
| Aśvayuk | Medicinal work; fast and firm activities; fit | Lucky; generous; fond of |
| | for all work connected with vehicles and | wine & meat; idle; given to |
| | taming of horses. Auspicious to start all | stealing & lying; valiant; |
| | activities. Deployment of thieves; causing of | friendly. |
| | deaths. | |
| Bharaṇī | Gruesome activities. | Knowledgeable in art; |
| | | bright; intelligent; erudite. |

Appendix

The author-attribution in the end-colophon of each of the six chapters in the first $A\dot{n}ga$ are symbolically shown in this table.

| Ch# | Ch Name | A1 | A2 | B1 | U1 | F1 | K1 | P1 | P2 | M2 |
|-----|----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 4 | नक्षत्रकर्मगुणः | NA | VGJS | VGiJS | VGJS | VGiJS | VGiJS | VGJS | VGJS | VGJS |
| 5 | तिथिकर्मगुणाः | NA | VGiJS |
| 6 | य्रहकर्मगुणाः | NA | VGiJ | VGiJS | VGiJS | VGi | VGiJS | VGiJS | VGiJ | VGiJ |
| 7 | मुहूर्तकर्मगुणः | VGiJS | NA | GiJS | VGiJS | VGiJS | GiJS | VGiJS | VGiJS | VGiJS |
| 8 | प्रथमः* | GiJS | GiJS | VGiJS | GiJS | GiJS | VGiJS | GiJS | NA | GiJS |
| 9 | द्वितीयः* | GJS | GiJS | VGiJS | GJS | GJS | VGiJS | GiJS | GJS | GJS |

^{*} These chapters do not have any subject titles and appear to be appendices to *Aṅga* 1.

Legend:

B = Bṛhad, V = Vṛddha, G = Garga, Gk = Gargakṛte, Gy = Gārgya; Gyk = Gārgyakṛte; Gi = Gārgiye/Gārgi, J = Jyotiṣe/Jyotiḥ/Jyotiṣ; S = Śāstre, Sm = Samhitāyām, NA= No attribution.

(To be continued)

Acknowledgement

Thanks are due to Ms. Warija Adiga for having drawn the *Nakṣatramālā* figure.